

Cod de Conduită pentru Parteneri	Code of Conduct for Partners
<p>Suntem o organizație antreprenorială, angajata în dezvoltarea unei afaceri sustenabile. Ceea ce noi apreciem cel mai mult sunt parteneriatele de lungă durată, care generează sinergii pozitive și dezvoltare reciprocă, derulate cu un grad înalt de responsabilitate socială în domeniul drepturilor omului, mediului și anti-corupei. Percepția noastră asupra sustenabilității începe cu stabilirea valorilor societății noastre și este descrisă în principiile noastre principale și abordarea noastră privind desfășurarea activității comerciale.</p> <p>Sustenabilitatea este parte integrantă a valorilor companiei noastre, de aceea facem eforturi de a aplica acest principiu ansamblului de activități desfășurate de Gopet.</p> <p>Ghidul de Conduita pentru Parteneri reuneste principiile esențiale ce ghidează operațiunile și activitățile Gopet și partenerii noștri.</p> <p>Principalele principii care ne ghidează operațiunile și activitățile cu Partenerii noștri sunt descrise în acest Cod de Conduită pentru Parteneri.</p> <p>„Parteneri” sunt toate societățile externe care ne furnizează orice fel de servicii și/sau bunuri.</p> <p>„Noi” suntem toate companiile societățile în grupul GOPET: GOPET TRANS EOOD, GOPET ROMANIA SRL, GOPET POLAND SP.ZO.O., GOPET TRANS HELLAS EPE, GOPET TRANS IBERICA SL, GOPET GLOBAL LOJISTIK TIC. A.S.</p> <p>1. Respectarea drepturilor omului</p> <p>Ne așteptăm de la Partenerii noștri să susțină și să respecte protecția drepturilor omului adoptate în comun în cadrul domeniilor lor de activitate. Acest lucru înseamnă, la nivelul unor cerințe minime, să trateze angajații cu demnitate și respect, să fie împotriva și să nu permită nici un fel de abuz al drepturilor omului. Partenerii noștri nu ar trebui să permită nicio formă de discriminare, nicio formă de muncă forțată și obligată, exploatarea prin muncă a copiilor.</p>	<p>We are an entrepreneurial organization, committed to maintain a sustainable business. What we value most are long-term partnerships for positive synergies and mutual growth, conducted with a high degree of social responsibility in the areas of human rights, environment and anti-corruption. Our understanding of sustainability starts with setting our company values and is described in our main principles and approach of doing business.</p> <p>The main principles that guide our operations and activity with our Partners are described in this Code of Conduct for Partners.</p> <p>“Partners” are all external companies that provide to us any kind of service and/or goods.</p> <p>“We” are all companies in the GOPET GROUP: GOPET TRANS EOOD, GOPET ROMANIA SRL, GOPET POLAND SP.ZO.O., GOPET TRANS HELLAS EPE, GOPET TRANS IBERICA SL, GOPET GLOBAL LOJISTIK TIC. A.S.</p> <p>1. Respect of Human Rights</p> <p>We expect from our Partners to support and respect the protection of commonly adopted human rights within the areas of their activity. That means, as minimum demands, to treat employees with dignity and respect, to stand against and do not allow any kind of human right abuses. Our Partners should not allow any form of discrimination, any form of forced and compulsory labor, child labor.</p>

2. Mediul de lucru. Sănătate și siguranță

Ne așteptăm din partea Partenerilor să ofere un mediu de lucru sigur și sănătos, cel puțin în conformitate cu legile existente aplicabile. Partenerii noștri ar trebui să le asigure angajaților informații, echipament de protecție și orice instruire de care au nevoie pentru a-și îndeplini munca în condiții de siguranță. Ne așteptăm ca Partenerii noștri să susțină bunăstarea angajaților în organizațiile lor.

Partenerii noștri trebuie să își desfășoare activitățile în conformitate cu legile și regulamentele aplicabile legate de afacerea lor și din țările unde operează, în special, dar nelimitat la reglementările privind comerțul internațional, transport și logistică, reglementările comerciale locale, reglementările de siguranță și securitate, reglementările vamale. Ne așteptăm de la Partenerii noștri să se opună și să ia măsuri de prevenție împotriva oricărei forme de acțiune ilegală, ca și, dar nelimitat la contrabandă de bunuri și/sau trafic de persoane.

3. Grija la mediu

Partenerii noștri trebuie să respecte standardele de mediu existente și să-și asume un angajament pentru managementul sustenabil al resurselor și pentru protecția mediului. Ne așteptăm ca Partenerii noștri să ne susțină eforturile, având drept scop îmbunătățirea randamentului energetic și atingerea unui nivel mai scăzut de emisii de carbon, în urma activității noastre comerciale comune.

4. Etica în afaceri și corupția

Partenerii noștri ar trebui să acționeze onest, responsabil și respectuos și să dea dovadă de corectitudine în toate relațiile lor. Compania noastră adopta o abordare lipsită de toleranță față de corupție și ne așteptăm ca și Partenerii noștri să demonstreze aceeași abordare. Partenerii noștri trebuie să se rețină de la a oferi și să respingă orice formă de mită, corupție sau spălare de bani. Partenerii noștri ar trebui să evite conflictele de interes care ar putea conduce la riscul apariției corupției. În funcție de activitățile lor, Partenerii noștri pot accepta și/sau oferi invitații, cadouri sau orice alte forme de beneficii, numai dacă acestea sunt adecvate și se încadrează în mărimea și cadrul practicilor de afaceri adoptate în comun.

Partenerii noștri nu ar trebui să ofere niciunui

2. Working environment. Health and Safety

We expect our Partners to provide a safe and healthy working environment, at least according to the existing applicable laws. Our Partners should provide employees with information, protective equipment and any training they require to perform their jobs safely. We expect our Partners to support the wellbeing of the employees in their organizations.

Our Partners have to perform their activities in accordance with applicable laws and regulations related to their business and countries wherever they operate, in particular but not limited to regulations of international trade, transport and logistic, local commercial regulations, safety and security regulations, customs regulations. Our Partners are expected to stand against and take preventive measure against any form of illegal actions, such as but not limited to smuggling of goods and/or people.

3. Attention to environment

Our Partners have to respect existing environmental standards and commit to sustainable management of resources and environmental protection. We expect our Partners to support our efforts, aiming to improve energy efficiency and achieve lower carbon emissions, as a result of our common business activity.

4. Business ethics and corruption

Our Partners should act honestly, responsibly, respectfully and demonstrate fair play in all their relations. We go for zero tolerance approach to corruption and expect our Partners to commit to this approach. Our Partners have to refrain from and reject any form of bribery, corruption or money laundering. Our Partners should avoid conflict of interest that may lead to risk of corruption. In connection with their activities, our Partners may accept and/or give invitations, gifts or any other form of benefits, only if they are appropriate and within the size and frame of commonly adopted business practices.

Our Partners should not offer to any GOPET

angajat GOPET beneficiile enumerate mai jos:

- Bani;
- Împrumuturi sau garanții directe sau indirecte sub orice formă de bunuri corporale sau necorporale;
- Favoruri personale;
- Ospitalitate sub formă de camere gratis la hotel sau alt tip de cazare;
- Acțiuni în orice societate sau grup de societăți, deținute de către Partener;

Cadouri sau divertisment de orice fel, cu excepția articolelor promoționale care au valoare comercială limitată sau deloc (cum ar fi obiecte materiale și/sau produse alimentare la valoarea maximă de 100 euro), prânzuri/ cina de afaceri de valori care depășesc practicile de afaceri adoptate în comun.

Beneficiile enumerate mai sus sunt cele mai comune forme de corupție și nu vor fi considerate a fi exhaustive. Ne rezervăm dreptul de a interpreta în acest context oricare altele, care nu sunt listate aici ca și forme de corupție.

Ne așteptăm ca Partenerii noștri să ne informeze cu privire la orice încercare sau solicitare din partea personalului nostru de a obține beneficii personale și/sau beneficii care contravin standardelor de etică adoptate în comun.

Nerespectarea oricărui principiu descris mai sus este considerată a fi o încălcare a acestui Cod de Conduită și ne dă dreptul să încetăm orice viitoare colaborare cu un Partener.

5. Protecția informațiilor confidențiale

Ne așteptăm ca Partenerii noștri să trateze ca fiind confidențiale toate informațiile declarate în contractele noastre scrise cu privire la activitatea comercială și toate informațiile suplimentare scrise sau verbale, dobândite în timpul colaborării noastre, cu excepția celor care pot fi obținute în mod liber din surse publice. Confidențialitatea se așteaptă a fi respectată timp de cel puțin 1 an după încheierea parteneriatului.

Ne așteptăm ca Partenerii noștri să controleze și să protejeze aceste informații ca și cum ar fi ale lor și să le utilizeze numai în scopuri adecvate și în conformitate cu legile existente.

employee the benefits listed hereunder:

- Cash;
- Direct or indirect loans and warranties in any form of tangible and/or intangible assets;
- Personal favors;
- Hospitality in the form of free hotel rooms or other type of accommodation;
- Shares in any company or group of companies, owned by the Partner;
- Gifts or entertainment of any kind, except promotional items that have no or have limited commercial value (such as material objects and / or food products at max. value of 100 euro), business lunches / dinners for values exceeding commonly adopted business practices.

The benefits listed above describe the most common forms of corruption and it is not to be taken as exhaustive. We reserve the right to interpret in this context any others, not listed here as forms of corruption.

We expect our Partners to inform us about any attempt or request of our staff to get personal benefits and / or benefits that are contrary to commonly adopted ethical standards.

Non-observance of any of the principles described above is considered to be a deliberately violation of this Code of Conduct and gives us a right to stop any further collaboration with a Partner.

5. Protection of confidential information

We expect our Partners to treat as confidential all the information stated in our written business agreements and all additional information verbal or written, exchanged during our cooperation, except the one that can be freely obtained from public sources. The confidentiality is expected to be observed for at least 1 year after the cooperation termination.

We expect that our Partners will control and protect this information as their own and will use it only within the appropriate scope and in accordance with the existing laws.

6. Comunicarea deschisă

Avem o politică de tip „ușă deschisă” și îi invităm pe Parteneri să ne adreseze comentariile și întrebările lor cu privire la acest Cod de Conduită. Ne încurajăm Partenerii să raporteze orice ar putea considera drept conduită neadecvată sau încălcare a acestui Cod. Mesajele pot fi trimise la următoarea adresă de e-mail: ethics@gopettrans.com. Toate comunicările primite vor fi gestionate cu cea mai mare confidentialitate.

6. Open communication

We have an “open door” policy and welcome Partners’ comments or questions regarding this Code of Conduct. We encourage our Partners to report anything they may consider as misconduct or violation of this Code. Messages can be sent at the following email address – ethics@gopettrans.com. All communications received will be handled as confidentially as possible.